

- Industrielle Funkfernsteuerungen
- Datenfunkübertragung

# Kabelfrei arbeiten!



Innovative Lösungen für  
Prozessautomatisierung



" Dank seiner 40-jährigen Erfahrung im Bereich industrieller Steuerung und Prozessautomatisierung bestätigt **Jay Electronique** seine Position als Spezialist für industrielle Funkfernsteuerungen mit Tasten oder Hebeln und für Datenübertragung per Funk und bietet eine komplette Reihe von Produkten und Lösungen für breitgefächerte Anforderungen und zahlreiche Anwendungen an. "

## Kompetenzbereiche

**JAY Electronique** ist Ihr Partner im Bereich von "kabelloser" industrieller Steuerung und Prozessautomatisierung.

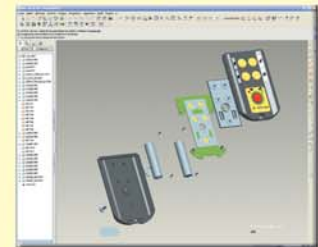
### Branchenkenntnis :

- Eingehende Kenntnis der industriellen Förderbranche
- Eingehende Kenntnis der industriellen Fahrzeugbranche
- Eingehende Kenntnis der industriellen Ausrüstungsbranche
- Eingehende Kenntnis der Infrastrukturbranche
- Kenntnis der vorgeschriebenen Normen und richtungsweisenden Institutionen
- Teilnahme an den entsprechenden Normungsausschüssen
- Einbeziehung der gesetzlichen, umzusetzenden Vorschriften (Maschinenrichtlinien in Bezug auf Funktechnik, EMV und Niederspannung)
- Einbeziehung von Benutzungs- und ergonomischen Anforderungen durch angepasstes Design



### Technologisches Können :

- Datenübertragung per Funkwellen
- Funkfrequenzen
- Hyperfrequenzen
- Signalverarbeitung
- Kombination unterschiedlicher Techniken (Funk / Infrarot)
- Sicherheitskonzepte für innovative technologische Anwendungen
- Benutzerschnittstellen



## Einhaltung der Normen

Die industriellen Funkfernsteuerungen von **JAY Electronique** sind konform mit den einzelnen, umzusetzenden Vorschriften der jeweiligen Anwendungen, Produkte und Länder und vor allem der europäischen Richtlinien.

### Richtlinie für Richtfunkausrüstungen :

- Richtlinie für Richtfunkausrüstungen und Telekommunikationsterminals (99/5/EG vom 9. März 1999) mit Hinweisen auf folgende Anforderungen :
- **Gesundheits- und Sicherheitsschutz** (Niederspannung) der Norm EN 60947-5-1 (05/99)
- **Schutz in Bezug auf elektromagnetische Verträglichkeit** (EMV) der Norm ETS 300 693 (97)
- **Ordnungsgemäße Nutzung des funkelektrischen Spektrums** zur Vermeidung von schädlichen Interferenzen (Funkelektrisches Spektrum) der Norm EN 300 220-1 (11/97)

### Je nach Produkt wurden folgende Zulassungen erworben :

- Funkelektrisches Zertifikat in zahlreichen Ländern (Europa, Deutschland, Kanada, China, Israel, Singapur, Schweiz, USA), die ebenfalls für einen Einsatz in Australien, Neuseeland, Brasilien, Argentinien und Chile konform sind.
- Sicherheitszertifikate der Kategorie 3 oder 4 nach EN 954-1 (07/96) der Funktion "Prioritäre Sicherheitsabschaltung" durch die Organismen TÜV, BG, AIB Vincotte.

### Maschinenrichtlinie :

- Richtlinie für Maschinen (98/37/EG vom 22. Juni 1998) mit Hinweisen auf Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen in Bezug auf Maschinenbau und Sicherheitsbestandteile.

## Qualität

Die Qualitätspolitik von **JAY Electronique**, die seit mehreren Jahrzehnten angewandt wurde, hat ganz natürlich zu einer erstmaligen Zertifizierung ISO 9001 im Jahre 1996 geführt und wurde seitdem erfolgreich erneuert.

### Sie orientiert sich resolut an den Ansprüchen der Kunden :

- Zuverlässigkeit und Einhaltung der Lieferfristen
- Flexibilität unter allen Umständen
- Individuell anpassbare modulare Angebote, die sich nach der Anwendung und deren Umgebung richten
- Leistungsfähige Serviceangebote (Technischer Support per Telefon und vor Ort, Schulung, Pannendiagnose und Reparatur, etc...)





## Anwendungen

Im Angebot von **JAY Electronique** finden Sie das Produkt, das den Anforderungen Ihrer Anwendung entspricht :

Serie :	ORION Standard	ORION Industrielle	ORION Multifunktions	UX	UT	UP	UJ	UR	UD	UC	UM	LD	Radio Safe	Ti
<b>Gebäudeinfrastrukturen</b>														
	Bedienerrufsysteme	■	■											
	Bühnenbilder	■	■	■										
	Industrielle Beleuchtung	■	■	■										■
	Verkehrssysteme auf Industriestandorten	■	■											
	Industrielle Hochdruckreiniger		■											
	Schleusentore		■											■
	Industrietore, Portale, Hebeschränken	■	■	■										■
<b>Industrielle Fahrzeuge</b>														
	Abwasseraufbereitungs-fahrzeuge		■	■	■			■	■					
	Hydraulikkranne auf Lastwagen										■			
	Autotransporter		■	■				■	■					
	Gastransporte				■			■	■					
	Flüssige Lebensmitteltransporte		■	■				■						
	Futtertransporte		■	■	■			■	■					
	Abschleppwinden	■	■	■	■			■	■					
	Abschleppfahrzeuge	■	■	■				■	■					
<b>Industrielle Einrichtungen</b>														
	Fahrzeuge mit Eigenantrieb							■	■		■			■
	Pressen, Zerkleinerungsmaschinen		■	■	■			■	■		■		■	
	Förderer am Boden und in der Luft			■	■			■	■				■	■
	Öfen		■	■				■	■					
	Automatische Lagersysteme	■	■	■				■	■					
	Umladevorrichtungen		■	■	■			■	■				■	■
<b>Industrielle Förderung</b>														
	Faschenzüge, Ausleger Einschienenbahnen		■	■	■			■	■	■				
	Laufkräne, Portalkräne					■	■		■	■	■	■		■
<b>Personenförderung</b>														
	Hebebühnen	■	■	■				■	■		■			■
<b>Maschinen für Bau und Straßenbau</b>														
	Förderbänder für Steinbrüche		■	■										■
	Teermaschinen		■	■										
	Turmkräne					■	■		■	■	■			
	Lastheber	■	■	■				■						
	Betonpumpen und Betonförderer								■		■			
	Aufgabetrichter		■	■				■						
<b>Landwirtschaftliche Maschinen</b>														
	Futterverteilssysteme		■											■
	Weinpumpen	■	■	■										■
	Jauchebehälter			■										

## Industrie und Wirtschaftsbereiche

Die Vorteile der Funkfernsteuerungen von **JAY Electronique** finden in zahlreichen Sektoren Anwendung :

### Herstellende Industriesektoren :

- Papier und Karton
- Holz
- Gummi und Kunststoff
- Glas
- Keramik
- Ziegel und Dachziegel
- Zement
- Eisen- und Stahlindustrie
- Metallverarbeitende Industrie
- Giessereien
- Automobilindustrie
- Eisenbahnbau
- Schiffsbau
- Flugzeugbau
- Lebensmittelindustrie

### Abbauende Industriesektoren :

- Bergbau
- Steinbrüche

### Bauwesen

### Transport

### Landwirtschaft

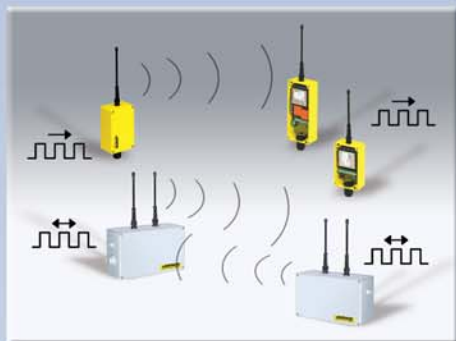
### Umwelt :

- Abfallsortierung

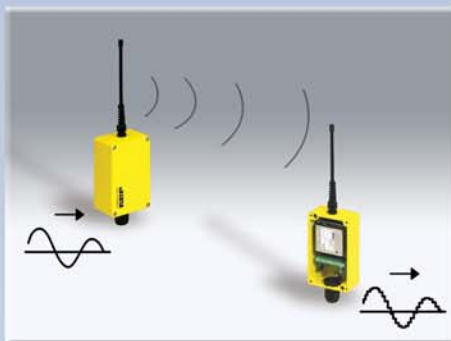
# Serie Ti

Datenübertragungssysteme per Funk

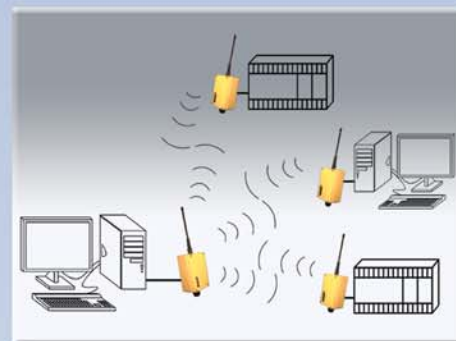
## Logische Status-Signale



## Analoge Status-Signale



## Modems



- Der Einsatz von Statusübertragung oder Funkmodems macht Verbindungskabel überflüssig. Die auf den Sendereingängen vorhandenen Informationen werden per Funk übertragen und auf die Empfängeranschlüsse kopiert.
- Alle Konfigurationen sind einfach durchzuführen und erfolgen durch die Programmierung der Mikroschalter im Gehäuse.

- Durchgehende Funkverbindung im Frequenzbereich 433-434 MHz oder unterbrochene Funkverbindung mit 7 Gruppen von 3 Frequenzen (für die Version "Erhöhte Unempfindlichkeit gegen Funkstörungen") oder 8 Frequenzen
- Reichweite auf freiem Feld : 200m oder 600m (je nach Version)
- Stromversorgung : 10 bis 30 Vdc
- Gehäuse : Metall oder Kunststoff
- Schutzgrad : IP65
- **Sender (gelbes Gehäuse) :**  
- 8 digitale Eingänge (TOR)
- **Empfänger (gelbes Gehäuse) :**  
- 8 statische Ausgänge  
oder  
- 4 Relais (Zuordnung von 2 Empfängern mit 4 Relais zu einem Sender möglich)
- **Zweiseitig ausgerichtete Funkübertragung (graues Gehäuse):**  
- Sender 8 digitale Eingänge TOR  
+  
- Empfänger 8 statische Ausgänge

- Durchgehende Funkverbindung im Frequenzbereich 433-434 MHz, 7 Gruppen von 3 Frequenzen (für die Version "erhöhte Unempfindlichkeit gegen Funkstörungen")
- Reichweite auf freiem Feld : 600m
- Stromversorgung : 10 bis 30 Vdc
- Gehäuse : Metall
- Schutzgrad : IP65
- **Sender :**  
4 Eingänge mit Auflösung 8 Bits oder 3 Eingänge mit Auflösung 10 Bits
- **Empfänger :**  
4 Ausgänge von 8 Bits oder 3 Ausgänge von 10 Bits, 4-20 mA / 0-5 V

- Durchgehende Funkverbindung im Frequenzbereich 433-434 MHz, 8 Frequenzen
- Reichweite auf freiem Feld : 200m
- Stromversorgung : 10 bis 30 Vdc
- Gehäuse : Metall
- Schutzgrad : IP65
- Mögliche Modus :  
Einfaches Paar / Stern / Schleife
- Automatenkompatibel
- Schnittstelle : RS485-422 / RS232

Datenblatt-NR

Bitte für weiterführende Informationen anfordern

D720



# Serie OB

Standard- und einfache industrielle Funkfernbedienungen mit Tasten



# Serie UX

Industrielle Sicherheitsfunkfernsteuerungen mit zahlreichen Funktionen



## Allgemeine Eigenschaften

### Anwendungen



### Funkverbindung

- Momentane Funkverbindung
- 1 festgelegte Frequenz auf 433,92MHz
- Reichweite im freien Feld : 150 bis 280m (je nach Senderversion)
- **Serie OB kompatibel mit der Serie UB, vorbehalten für die Wartung oder Erweiterung vorhandener UB-Anlagen**

- Momentane Funkverbindung
- 64 festgelegte Frequenzen auf 433 MHz oder 12 festgelegte Frequenzen auf 458MHz
- Reichweite im freien Feld : 50m

### Sicherheit

- Senderabschaltung auf einigen OBEL Versionen
- Bei der Version OBRA : Relais zur Unterbrechung eines Ausgangssammelrelais

- Notabschaltung Kategorie 3 nach EN954-1 (passive Notabschaltung, die 2 überwachte Sicherheitsausgänge steuert - Verarbeitungsredundanz durch doppelten Mikroprozessor)
- Verstärkte Sicherheit (aktuelle Orientierung der europäischen Normen und Richtlinien)

### Ergonomie und Eigenschaften

- Sender und Empfänger kompakt und leicht
- Programmierung der Betriebsweise (durchgehende Tastenbetätigung oder ON/OFF-Betätigung)
- Austauschbare Batterie oder Akku

- Kompakte Sender und Empfänger
- Akku

### Version und Anzahl der Funktionen des Senders

- In verschiedenen Versionen und mit verschiedenen Funktionen erhältlich :

	Standard OBET	Industrie OBEI	Multi OBEL	Multi UBEL
Anzahl der Funktionstasten	1 2 4	2	4 8	16 und 16x16 (2-tasten modus)
Senderstoptaste	/	/	Bei einigen Versionen	/

- Verfügbar mit :
  - 8 x 4 Funktionen
  - 18 x 4 Funktionen
  - 26 x 4 Funktionen

### Version, Typ und Anzahl der Funktionen des Empfängers

- Relaisausgänge
- In verschiedenen Versionen erhältlich :

	DIN Schienen OBRD	Kleines industrielles OBRS	Grosses industrielles OBRA
Anzahl der Funktionsausgänge	3	2 4	8
Anzahl zusätzlicher Ausgänge	/	1 nach gewissen Modellen	1

- Transistorausgänge
- Funktionsausgänge :
  - 16 x 2 (Multiplexing)
  - 36 x 2 (Multiplexing)
  - 52 x 2 (Multiplexing)

### Datenblatt-NR

Bitte für weiterführende Informationen anfordern

/

D267



# Serie ORION

## Standard Sender



## Industrielle Sender



## Multifunktions Sender



### Anwendungen



### Funk- verbindung

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>● Momentane Funkverbindung</li> <li>● 1 festgelegte Frequenz auf 434,700MHz</li> <li>● Reichweite im freien Feld : 150m</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Momentane Funkverbindung</li> <li>● 18 Frequenzen im Bereich 433-434 MHz verfügbar</li> <li>● Frequenz vom Benutzer bei den Modellen mit "Ein/Aus-Taste" programmierbar</li> <li>● Reichweite im freien Feld : 150m</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Momentane Funkverbindung</li> <li>● 18 Frequenzen im Bereich 433-434 MHz verfügbar</li> <li>● Frequenz vom Benutzer bei den Modellen mit "Ein/Aus-Taste" programmierbar</li> <li>● Reichweite im freien Feld : 150m</li> </ul> |
|---|---|---|

### Sicherheit

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>● Rote "Ein/Aus-Taste" zur Steuerung eines gemeinsamen Empfängerrelais (bei einigen Versionen)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Rote "Ein/Aus-Taste" zur Steuerung eines gemeinsamen Empfängerrelais (bei einigen Versionen)</li> </ul> |
|--|--|

### Ergonomie und Eigenschaften

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kompakte und leichte Sender</li> <li>● Mechanische Tasten</li> <li>● Programmierbare Betriebsweise</li> <li>● Stromversorgung über Batterien</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kompakte und leichte Sender</li> <li>● Robuster Sender, verstärkt durch Schutzschaum</li> <li>● Mechanische Tasten</li> <li>● Programmierbare Betriebsweisen</li> <li>● Stromversorgung über Batterien</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Kompakte und leichte Sender</li> <li>● Zahlreiche Funktionstasten</li> <li>● Digitale Tastatur</li> <li>● Programmierbare Betriebsweisen</li> <li>● Stromversorgung über austauschbare Batterien oder Akku</li> </ul> |
|--|--|--|

### Sender- versionen

- |   |   |  |
|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>● 3 Modelle verfügbar :</li> <li>- 1 Funktionstaste</li> <li>- 2 Funktionstasten</li> <li>- 4 Funktionstasten</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 4 Modelle verfügbar :</li> <li>- 2 Funktionstasten</li> <li>- 4 Funktionstasten</li> <li>- 2 Tasten + 1 "Ein/Aus-Taste"</li> <li>- 4 Tasten + 1 "Ein/Aus-Taste"</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● 6 batteriebetriebene Modelle verfügbar:</li> <li>- 16 Funktionstasten</li> <li>- 8 Funktionstasten</li> <li>- 4 Tasten + 1 "Ein/Aus-Taste"</li> <li>- 6 Tasten + 1 "Ein/Aus-Taste"</li> <li>- 8 Tasten + 1 "Ein/Aus-Taste"</li> <li>- 12 Tasten + 1 "Ein/Aus-Taste"</li> </ul> <p>Diese Modelle können mit einem Akku ausgestattet werden</p> |
|---|---|--|

### Empfänger- versionen

#### DIN-Schienen



#### Industrielle "kleines Modell"



#### Industrielle "groses Modell"



Anzahl der Relaisausgänge	2 oder 3	2 oder 4	8 oder 16
Zusätzlicher Ausgang "Gemeinsames Relais"	0 oder 1	0 oder 1	1

DIN-Schienen	Industrielle "kleines Modell"	Industrielle "Groses Modell"
2 oder 3	2 oder 4	8 oder 16
0 oder 1	0 oder 1	1

### Datenblatt-NR

Bitte für weiterführende Informationen anfordern

D780



# Serie UR

Ultrakompakte industrielle Funkfernsteuerungen mit Tasten und erhöhter Sicherheit mit Option Freigabe durch Infrarot



# Serie UD

industrielle Funkfernsteuerungen mit Tasten und erhöhter Sicherheit mit Option Freigabe durch Infrarot



## Allgemeine Eigenschaften

### Anwendungen



### Funkverbindung

- Permanente Funkverbindung
- 64 Frequenzen auf 433-434 MHz vom Benutzer programmierbar
- Reichweite im freien Feld : 600m

- Permanente Funkverbindung
- 64 Frequenzen auf 433-434 MHz oder 12 Frequenzen auf 869 MHz vom Benutzer programmierbar
- Reichweite im freien Feld : 280m

### Sicherheit

- Notabschaltung Kategorie 3 nach EN954-1 (Allgemeine aktive und passive Notabschaltung, die 2 Sicherheitssammelrelais mit zwangsgeführten Kontakten steuert, Verarbeitungsredundanz mit zweifachem Mikroprozessor, ständige Überwachung des Zustands der Sicherheitsrelais)
- Verstärkte Sicherheit (aktuelle Orientierung der europäischen Normen und Richtlinien)
- Elektronischer Schlüssel, ermöglicht die Benutzung durch einen befugten Bediener
- Erhöhte Sicherheit bei der Inbetriebnahme der ferngesteuerten Ausrüstung durch die Infrarotoption

- Notabschaltung Kategorie 3 nach EN954-1 (Allgemeine aktive und passive Notabschaltung, die 2 Sicherheitssammelrelais mit zwangsgeführten Kontakten steuert, Verarbeitungsredundanz mit zweifachem Mikroprozessor, ständige Überwachung des Zustands der Sicherheitsrelais)
- Verstärkte Sicherheit (aktuelle Orientierung der europäischen Normen und Richtlinien)
- Elektronischer Schlüssel, ermöglicht die Benutzung durch einen befugten Bediener
- Erhöhte Sicherheit bei der Inbetriebnahme der ferngesteuerten Ausrüstung durch die Infrarotoption
- **Verfügbar in der Version ATEX : Serie XD (Datenblatt-NR D810)**

### Ergonomie und Eigenschaften

- Ultrakompakter, leichter robuster und ergonomischer Sender
- Akku

- Kompakter, leichter robuster und ergonomischer Sender
- Abnehmbare Batterie

### Version und Anzahl der Funktionen des Senders

- Verfügbar mit :
  - 4- oder 6-Tasten Version :**
  - 2 oder 4 Funktionstasten
  - + 1 "Ein / Hupe" - Taste
  - + 1 "Aus" Taste
- Erhältlich mit folgenden Tasten :
  - 1 Gang Drücktaste
  - 2 Gang Drücktaste
  - Drehschalter mit 2 festen Stellungen
  - Drehschalter mit 3 festen Stellungen
  - Drehschalter mit 3 festen Stellungen mit automatischer Rückstellung

- Verfügbar mit :
  - 8,10 oder 12-Tasten Version :**
  - 6, 8 oder 10 Funktionstasten
  - + 1 "Ein / Hupe" - Taste
  - + 1 "Aus" Taste
- Erhältlich mit folgenden Tasten :
  - 1 Gang Drücktaste
  - 2 Gang Drücktaste
  - Drehschalter mit 2 festen Stellungen
  - Drehschalter mit 3 festen Stellungen
  - Drehschalter mit 3 festen Stellungen mit automatischer Rückstellung
  - Elektronischer 3-Positionsschalter

### Version, Typ und Anzahl der Funktionen des Empfängers

- Relaisausgänge
- Funktionsausgänge : 6
- Zusätzliche Ausgänge : 3

- Relaisausgänge
- Funktionsausgänge : 6,12 oder 16
- Zusätzliche Ausgänge : 3
- Besondere Funktionen :**
- Zuordnung Sender/Empfänger beim Starten
- Laufkran-Kopplung vom Typ "Tandem"
- Laufkran-Transfer vom Typ "Pitch and catch"
- Mikrogang

### Datenblatt-NR

Bitte für weiterführende Informationen anfordern

D730

D330



# Serie UT

Industrielle Funkfernsteuerungen mit Tasten



- Permanente Funkverbindung
- 64 festgelegte Frequenzen auf 433 MHz oder 12 festgelegte Frequenzen auf 458MHz
- Reichweite im freien Feld : 850m

# Serie UP

Industrielle Funkfernsteuerungen mit Tasten



- Permanente Funkverbindung
- 64 Frequenzen auf 433 MHz oder 12 Frequenzen auf 458MHz oder 12 Frequenzen auf 869MHz
- Frequenzänderung möglich
- Reichweite im freien Feld : 250m

# Serie UJ

Modulares industrielles Funkfernsteuerungssystem mit Tasten und erhöhter Sicherheit mit Option Freigabe durch Infrarot (Patent JAY Electronique)



- Permanente Funkverbindung
- 64 Frequenzen auf 433 MHz oder 12 Frequenzen auf 458MHz oder 12 Frequenzen auf 869MHz
- Frequenzänderung möglich
- Reichweite im freien Feld : 250m

- Allgemeine aktive und passive Notabschaltung, die ein Sicherheits-sammelrelais steuert

- Allgemeine aktive und passive Notabschaltung, die ein Sicherheits-sammelrelais steuert

- Notabschaltung Kategorie 4 nach EN954-1 (Allgemeine aktive und passive Notabschaltung, die 2 Sicherheitssammelrelais mit zwangsföhrten Kontakten steuert, Verarbeitungs-redundanz mit zweifachem Mikroprozessor, ständige Überwachung des Zustands der Sicherheitsrelais)
- Verstärkte Sicherheit (aktuelle Orientierung der europäischen Normen und Richtlinien)
- Überwachung des Zustands der Steuerrelais
- Erhöhte Sicherheit bei der Inbetriebnahme der ferngesteuerten Ausrüstung durch die Infrarotoption

- Sender gleichartig mit Umhängegehäusen mit Tasten
- Akku

- Sender gleichartig mit Umhängegehäusen mit Tasten
- Bewährte Lösung
- Erhöhte Stoßfestigkeit
- Akku

- Sender gleichartig mit Umhängegehäusen mit Tasten
- Bewährte Lösung
- Erhöhte Stoßfestigkeit
- Akku

- Verfügbar mit :

**4-Tasten Version :**  
2 Funktionstasten mit 2 Gängen  
+ 1 "Ein / Hupe" Taste  
+ 1 "Aus" Taste

oder

**6-Tasten Version :**  
4 Funktionstasten mit 2 Gängen  
+ 1 "Ein / Hupe" Taste  
+ 1 "Aus" Taste

- Verfügbar mit :

**8-Tasten Version :**  
6 Funktionstasten mit 2 Gängen  
+ 1 "Ein / Hupe" Taste  
+ 1 "Aus" Taste

oder

**12-Tasten Version :**  
6 Funktionstasten mit 2 Gängen  
+ 1 "Ein / Hupe" Taste  
+ 1 "Aus" Taste  
+ 4 weiteren Funktionen mit folgenden Tasten erhältlich :  
- 1 Gang Drücktaste  
- Drehschalter mit 2 festen Stellungen  
- Drehschalter mit 3 festen Stellungen  
- Drehschalter mit 3 festen Stellungen mit automatischer Rückstellung

- Verfügbar mit :

**8-Tasten Version :**  
6 Funktionstasten mit 2 Gängen  
+ 1 "Ein / Hupe" Taste  
+ 1 "Aus" Taste

oder

**12-Tasten Version :**  
6 Funktionstasten mit 2 Gängen  
+ 1 "Ein / Hupe" Taste  
+ 1 "Aus" Taste  
+ 4 weiteren Funktionen mit folgenden Tasten erhältlich :  
- 1 Gang Drücktaste  
- Drehschalter mit 2 festen Stellungen  
- Drehschalter mit 3 festen Stellungen  
- Drehschalter mit 2 festen Stellungen mit automatischer Rückstellung

- Relaisausgänge
- Funktionsausgänge : 3 oder 6
- Zusätzliche Ausgänge : 2

- Relaisausgänge
- Funktionsausgänge : 9 oder 15
- Zusätzliche Ausgänge : 2

- Relaisausgänge
- Funktionsausgänge : 9 oder 15
- Zusätzliche Ausgänge : 3

D266

D213

D212



# Serie UC

Industrielle Funkfernsteuerungen mit Tasten



# Serie UM

Industrielle Funkfernsteuerungen mit Manipulatoren



## Allgemeine Eigenschaften

### Anwendungen



### Funkverbindung

- Permanente Funkverbindung
- 64 Frequenzen auf 433-434 MHz oder 12 Frequenzen auf 869 MHz vom Benutzer programmierbar
- Reichweite im freien Feld : 300m

- Permanente Funkverbindung
- 69 Frequenzen auf 433 MHz oder 32 Frequenzen auf 458MHz oder 12 Frequenzen auf 458MHz vom Benutzer programmierbar
- Reichweite im freien Feld : 900m

### Sicherheit

- Notabschaltung Kategorie 3 nach EN954-1 (Allgemeine aktive und passive Notabschaltung, die 2 Sicherheitssammelrelais mit zwangsgeführten Kontakten steuert, Verarbeitungsredundanz mit zweifachem Mikroprozessor, ständige Überwachung des Zustands der Sicherheitsrelais)
- Verstärkte Sicherheit (aktuelle Orientierung der europäischen Normen und Richtlinien)
- Elektronischer Schlüssel, ermöglicht die Benutzung durch einen befugten Bediener

- Notabschaltung Kategorie 3 nach EN954-1 (Allgemeine aktive und passive Notabschaltung, die 2 Sicherheitssammelrelais mit zwangsgeführten Kontakten steuert)

### Ergonomie und Eigenschaften

- Kompakter, leichter und ergonomischer Sender
- Abnehmbare Batterie

- Leichter und ergonomischer Sender
- Abnehmbare Batterie

### Version und Anzahl der Funktionen des Senders

- Verfügbar mit :
- **8-Tasten Version :**  
6 "2 Gang" Drücktasten  
+ 1 "Ein / Hupe" - Taste  
+ 1 "Aus" Taste

oder

- **10-Tasten Version :**  
8 "2 Gang" Drücktasten  
+ 1 "Ein / Hupe" - Taste  
+ 1 "Aus" Taste

oder

- **10-Tasten Version :**  
6 "2 Gang" Drücktasten  
+ 1 "1 Gang" Drücktaste  
+ 1 Elektronischer 3-Positionsschalter  
+ 1 "Ein / Hupe" - Taste  
+ 1 "Aus" Taste

- In verschiedenen Versionen und mit verschiedenen Funktionen erhältlich :

Sender- versionen :	UM1 UM2	UM3	UM4
Anzahl der Schalter	2	5, 6 Kippschalter	2, 3
Art und Anzahl der Gänge	Proportional oder mit 1, 2, 3, 4, 5, 6 Stufen	Proportional	1 Stufig
Anzahl der Neben- funktionstasten	3 oder 4 + Ein/Hupe Taste + Aus Taste	3 + Ein/Hupe Taste + Aus Taste	3 + Ein/Hupe Taste + Aus Taste

### Besondere Funktionen :

- Laufkran-Kopplung vom Typ "Tandem"
- Laufkran-Transfer vom Typ "Pitch and catch"

### Version, Typ und Anzahl der Funktionen des Empfängers

- Relaisausgänge
- Funktionsausgänge : 9 oder 12
- Zusätzliche Ausgänge : 3

- In verschiedenen Versionen und mit verschiedenen Funktionen erhältlich :

Empfänger- versionen :	UM1 UM2	UM3	UM4
Art und Anzahl der Funktions- ausgänge	12, 20, 28 Relais 12 Relais + 2 ANA 12 Relais + 4 ANA	12 Relais + 5 ANA 12 Relais + 6 ANA	12 Relais 20 Relais
Art und Anzahl der zusätzlichen Ausgänge	4 Relais	4 Relais	4 Relais

### Datenblatt-NR

Bitte für weiterführende Informationen anfordern

D770

D329



# Serie LD

Industrielle Sicherheitsfunkfernsteuerungen zur Erkennung der Bedienerpräsenz



# Serie RadioSafe

Funk-Notabschaltung



## Allgemeine Eigenschaften

### Anwendungen



### Funkverbindung

- Permanente Funkverbindung
- 64 Frequenzen auf 433-434 MHz oder 12 Frequenzen auf 869 MHz vom Benutzer programmierbar
- Maximale garantierte Reichweite : 8m

- Permanente Funkverbindung
- 64 Frequenzen auf 433-434 MHz vom Benutzer programmierbar
- Reichweite im freien Feld : 600m

### Sicherheit

- Notabschaltung Kategorie 3 nach EN954-1 (Allgemeine aktive und passive Notabschaltung, die 2 Sicherheitssammelrelais mit zwangsgeführten Kontakten steuert, Verarbeitungsredundanz mit zweifachem Mikroprozessor, ständige Überwachung des Zustands der Sicherheitsrelais)
- Verstärkte Sicherheit (aktuelle Orientierung der europäischen Normen und Richtlinien)
- System zur Erkennung der Bedienerpräsenz durch Infrarot. Ermöglicht die Definition eines Steuerbewegungsfelds.
- Elektronischer Schlüssel, ermöglicht die Benutzung durch einen befugten Bediener
- **Nur in Infrarot-Version verfügbar : Serie iD (Datenblatt-NR D820)**

- Funknotabschaltung zur Systemkontrolle (SRECS) gemäss der Norm EN ISO 13849-1
- Erhöhte Sicherheit bei der Inbetriebnahme der ferngesteuerten Ausrüstung durch die Infraroptoption
- Elektronischer Schlüssel, ermöglicht die Benutzung durch einen befugten Bediener
- Erkennung Senderpräsenz auf Ladegerät

### Ergonomie und Eigenschaften

- Kompakter, leichter robuster und ergonomischer Sender
- Abnehmbare Batterie

- Ultrakompakter, leichter robuster und ergonomischer Sender
- Akku

### Version und Anzahl der Funktionen des Senders

- Verfügbar mit :  
**8, 10 oder 12-Tasten Version :**  
 6,8 oder 10 Funktionstasten  
 + 1 "Ein / Hupe" - Taste  
 + 1 "Aus" Taste
- Erhältlich mit folgenden Tasten :
  - 1 Gang Drücktaste
  - 2 Gang Drücktaste
  - Drehschalter mit 2 festen Stellungen
  - Drehschalter mit 3 festen Stellungen
  - Drehschalter mit 3 festen Stellungen mit automatischer Rückstellung
  - Elektronischer 3-Positionsschalter

- Verfügbar mit :  
**4-Tasten Version:**  
 2 Funktionstasten  
 + 1 "Ein" - Taste  
 + 1 "Aus" Taste
- Erhältlich mit folgenden Tasten :
  - 1 Gang Drücktaste
  - 2 Gang Drücktaste
  - Drehschalter mit 2 festen Stellungen
  - Drehschalter mit 3 festen Stellungen
  - Drehschalter mit 3 festen Stellungen mit automatischer Rückstellung

### Version, Typ und Anzahl der Funktionen des Empfängers

- Relaisausgänge
- Funktionsausgänge : 6,12 oder 16
- Zusätzliche Ausgänge : 3

- Statische Ausgänge 100 mA
- Anzahl der Funktionsausgänge: 6
- 2 Sicherheitsrelais mit 3 NO Kontakten

### Datenblatt-NR

Bitte für weiterführende Informationen anfordern

D790

D800



## Ein internationales Vertriebsnetz :



## Serviceleistungen ganz in Ihrer Nähe :

- Beratung und Empfehlungen
- Technischer Support bei Installation und Einsatz
- Schulung
- Wartung, Diagnose und Reparatur
- Einsätze am Standort

## Sich ständig weiterentwickelnde Produkte :

- Technologische Innovationen
- Neue Funktionen
- Anpassungen
- Spezifische Entwicklungen
- Neues Zubehör

## Website :

Infos über die letzten Produktneuheiten, Ausstellungsdaten auf Messen, Zugriff auf unsere Dokumentation: Ein Besuch auf unserer Website lohnt sich :

[www.jay-electronique.fr](http://www.jay-electronique.fr)

Die in diesem Dokument beschriebenen Produkte werden ständig weiterentwickelt. Änderungen der Beschreibung und technischen Daten vorbehalten. **D265 D - 0607**



ZAC la Bâtie, rue Champrond  
F38334 Saint-ISMIER CEDEX  
Tel : +33 (0)4 76 41 44 00  
Fax : +33 (0)4 76 41 44 44  
[www.jay-electronique.fr](http://www.jay-electronique.fr)

Händlerstempel :